**Äidinkielen ylioppilaskokeen arviointiohjeet, tekstitaito, syksy 2012**

**Arvioinnissa tulee noudattaa YTL:n (8.12.2006) antamia äidinkielen kokeen määräyksiä.**

Tässä esitetyt ohjeet keskittyvät vain vastaustekstien sisällön aineksiin, tekstihavaintoihin ja tekstin tulkintaan. Vastaustekstien tasoon ja pisteitykseen vaikuttavat myös niiden kieli ja rakenne. Kuitenkaan hyvä kieli ja/tai selkeä rakenne eivät pelasta sisällöllisesti väärää tai suppeaa vastausta.

Taito havainnoida ja eritellä pohjatekstejä sekä perustella väitteensä tekstihavainnoin on

ensisijainen arviointiperuste.

Näissä ohjeissa pyritään esittämään runsaasti havaintoja, joita vastauksiin voi koota. Kokelas voi kuitenkin tuoda esiin myös sellaista, mitä näissä ohjeissa ei ole. Jos tulkinta on mahdollinen ja perusteltu, se on tietysti hyväksyttävä. Ohjeiden esittämiin aineksiin ei siis tarvitse rajoittua. Samat pisteet voi saavuttaa eri tavoin, joten korkeimpiinkaan pisteisiin ei edellytetä kaikkia ohjeissa mainittuja havaintoja.

Tärkeintä ohjeissa on arvioinnin linjaus. YTL:n sensorikokous 27.9.2012 voi tarkentaa tai muuttaa tarpeen mukaan tässä esitettyjä ohjeita.

(Ylioppilastutkintolautakunnan äidinkielen jaos ja tehtäväryhmä Äidinkielen opettajain liiton lukioryhmä)

**1. Erittele Antero Mertarannan selostuskielen piirteitä esimerkkiaineiston perusteella.**

Vastauksessa on tarkoitus eritellä ja ryhmitellä urheiluselostuksista poimittujen esimerkkien kielellisiä piirteitä ja niiden käyttöä suhteessa selostustilanteeseen ja selostuksen tavoitteisiin. Piirteitä voi ryhmitellä eri tavoin. Seuraavassa on lueteltu mahdollisia ryhmittelytapoja.

**Huudahdukset ja käskyt**: *Vetäkää, lauo Helminen lauo! EI VOI OIJOIJOIJOIJOI. / Oijojoi kun on hunajaa!*

**Toisto**: *Kaksi sekuntia aikaa! Kaksi sekuntia aikaa! Ja Venäjä on lyöty. Venäjä on lyöty. / Ja sieltäkö tulee nyt Suomen maali? Tulee! – – Tulee, sieltä tulee!*

**Vertaukset, kielikuvat**: *jää jälkeen kuin vanha resiina / tulee siinä kuin se kuuluisa*

*telaketjutraktori / Hänestä tuli vaivaiskoivu*

**Intertekstuaaliset viittaukset kirjallisuuteen**: *Tanskan puolustajaparina Kasper Jensen ja Jesper Jensen mutta vielä kuuluu kysymys, missä on Joonatan. / Siellä istui iso paha susi, Jevgeni Artjuhin.utta mitä on tehnyt punahilkka? Punahilkalla on ollut eväät kunnossa. Punahilkka on tuonut eväät sinne kuuluisaan mummon tupaan ja pitänyt ne siellä. Ja iso paha susi on kysynyt: Mitä sinulla on pussissa? Mitä sinulla on pussissa? Siellä on kolme maalia tällä hetkellä./ Nyt se on kerrasta poikki sanon suoraan sen.* (iskelmälyriikka)

**Viittaukset historiallisiin tapahtumiin**: *Siellä oli sellaista pientä ystävyys- , yhteistyö- ja*

*avunantohenkeä Suomen maalilla. / Ei ole enää Kekkonen, Kekkonen… vaan se on Hiller, Hiller…*

**Kielellä leikittely, omat sanat**: *rangaistusseppo, tsekkinautti, jökylää paikkaa!, Suomi nautiskelee, namuttelee.*

**Liioittelu**: *Pihlströmillä on kyllä sellainen paristo pöksyissään, jolla voisi valaista koko korttelin ja lämmittää 35 saunaa. / Ja siinä oli sellainen taklaus, että venäläisten puhelinnumerot unohtuvat kolmeksi viikoksi.*

**Pelaajien vuoropuhelun kuvittelu, absurdin dialogin luominen**: *Ja siellä parhaillaan Jarkko Ruutu kertoo tuomarille mitä on syönyt aamupalaksi. Pekonia kaksi paistettua kananmunaa, jugurttia, viinirypäleitä, lasi omenamehua, kuusi lasia maitoa. Kaikkea se suomipelaaja onkin vetänyt. / Norrena juttelee siinä mukavia. Sanoo todennäköisesti på svenska ”Tule keväällä saaristoon kalaan, siellä on mukavaa.”*

**Kuulijoiden puhuttelu**: *Jos teitä jäi häiritsemään, millainen on entisen neidon ajatus, niin*

*palaamme siihen myöhemmässä lähetyksessä. / Saksalaiset pistävät siellä perusahteria eteen. Seuraava kysymys varmaan kuuluu: millainen on saksalainen perusahteri? Käykää katsomassa. Kaikki tiedot löytyvät nykyisin Internetistä.*

**Viittaukset kansallisuuksiin, kulttuurisiin stereotypioihin:** *Kyllä nyt alkaa vaahteralehden ripustuksissa olla jotain ongelmia.* (> Kanadan lippu) */ Nyt on sitten yhtäkkiä punakone aivan pää painuksissa.* (venäläisistä) */ Venäjä näyttää olevan unessa, mutta niinhän niiden karhujen pitääkin talvella olla. / Ja venäläiskäsiä on pystyssä kuin politbyroon aamukokouksessa. / Ruotsalaispelaajat pyörivät siellä kuin marionetit ympäriinsä. / Ja savolainen näyttää, että kalakukkoa kun puree ja käy välillä Kallavedessä jäissä uimassa niin siellä lepää. / Tämä on kuin savolaisilta markkinoilta: siellä naatitaan, naatitaan, naatitaan.*

**Arvostelulinjaus:**

**1–2 pistettä:** Muutamia piirteitä tai ominaisuuksia (esim. huumori) on lueteltu, mutta niitä ei ole juurikaan nimetty tai ryhmitelty.

**3–4 pistettä:** Vastauksessa on havaittu ja ryhmitelty ilmeisimpiä piirteitä, kuten vertaukset, kielellä leikkiminen ja viittaukset muihin teksteihin.

**5–6 pistettä:** Vastauksessa on rikkaasti havaintoja, mutta korkeimpien pisteiden saaminen ei kuitenkaan edellytä kaikkien mainittujen piirteiden havaitsemista. Toimivan ja osuvan ryhmittelyn lisäksi kielen piirteet osataan yhdistää konteksteihinsa ja selostuskielen tavoitteisiin (esim. urheilukieli, selostaminen toimintana, puhuttu kieli, radio- ja tv-selostusten viihteellisyys, Mertaranta-ilmiö).

**4. Erittele Uuno Kailaan runon *Pallokentällä* runokieltä**

**Runon sanasto:** värikylläistä, aistimusvoimaista, visuaalista ja tunteita kuvaavaa sanastoa (*riemukas, kirkas, kuumeiset silmät, haltioitunut hehku, ruumis tärisevänä, värähtelevät sieraimet*).

Adjektiivi vahvistaa usein substantiivia (*riemukas huuto, kirkas nauru, värähtävät sieraimet*).

Aistivoimaisen sanaston rinnalla pelisanastoa ja kehon osien nimityksiä (*pallokenttä, maila, pallo, rajaviiva, lyödä; notkein säärin*) ja vammaisuutta kuvaavaa aikakautensa sanastoa (*raajarikkoinen, jalantynkä*).

**Kuvasto:** visuaalista, suorat lähikuvat, luontokuvat vahvasti esillä (lehmus, aurinko, nurmikko), värit harmaa ja ruskea (rammalla) vertautuvat toiseuteen, alakuloon

**Runon sävy**: alakuloinen, sääliä herättävä, tunteisiin vetoava, hurmoksellinenkin

**Runon rytmi:** vapaarytmisen ja mitallisen runon piirteitä, säännöllinen säejako; alun hidas rytmi kiihtyy loppua kohti (sekä riimittömiä että riimillisiä säkeitä, alkusointuja: *haltioitunut hehku, ramman ruumiin*).

**Toisto tehokeinona**: lähes koko säkeistön toisto, juoksemisen toisto, vastakohtaisuuden toisto, paikan toisto (*lehmuksen alla*).

**Runo on kertova**: alkutilanne – loppukohtaus: katsoja, peli alkaa, tarina siirtyy katsojan

kokemukseen.

**Symbolit, allegorisuus**: Esim. *lehmuksen varjo*, värit, ulkopuolisuuden kokemus

**Arvostelulinjaus:**

**1–2 pistettä:** Vastauksessa on joitain oikeita mutta irrallisia havaintoja runokielestä.

**3–4 pistettä:** Vastauksessa on osuvia havaintoja runokielen piirteistä, kuten sanastosta, rytmistä ja kielen visuaalisuudesta.

**5–6 pistettä:** Vastauksessa on havaintoja kielen eri tasoilta, ja havaintoja on nimetty ja jäsennelty selkeästi. Runokielen piirteiden yhteys merkitykseen on havaittu.